

Vacances en Chaudière-Appalaches



Un supplément

BEAUCE MÉDIA

Été 2009

Textes : Lynda Cloutier et André Boutin

Pensez vert

Prenez en main votre avenir
Préservez votre milieu et l'environnement
chez

VITRO PLUS

On se fait un devoir de
recycler les pare-brise

1029, boul. Vachon Nord, Ste-Marie 418-390-1555

5093934





**Restaurant
Brasserie
L'ASTRO
2000 inc.**

vous invite au...
BAR/TERRASSE

***** MUSIQUE LES FINS DE SEMAINE *****

Vous pourrez déguster plusieurs mets...

MEILLEURS DÉJEUNERS EN VILLE 24h/24	SPÉCIAL DU MIDI et 5 à 7 tous les jours de la semaine	SUPER MENU côté brasserie à partir de 17h
Déjeuner à partir de 2.49\$ et du côté brasserie à partir de 8h00		AILES DE POULET .45¢ en tout temps

740, boul. Vachon N., Ste-Marie • 418-387-3009

...NOUVEAU...
Maintenant nous avons
une salle privée pour
vos réceptions

5093938



Ste-Marie : une ville à découvrir

À nouveau cette année, la Ville de Sainte-Marie a tout mis en œuvre pour offrir à ses visiteurs une programmation d'activités culturelles, patrimoniales et sportives dans le but de leur offrir des séjours mémorables.

Les valeurs sûres

Parmi les événements annuels qui font accourir les foules à Sainte-Marie, soulignons le festival folklorique Gigue en fête qui se tiendra du 2 au 5 juillet, et qui célèbre cette année son dixième anniversaire.

Les 7, 14 et 21 juin, ce sera du Festival d'orgue qui fera résonner l'église de Sainte-Marie. Pour souligner le 150e anniversaire de l'église, le concert du 21 juin mettra en vedette Johann Vexo, organiste de chœur de la célèbre cathédrale Notre-Dame de Paris.

Les amateurs de vélos sont de plus en plus nombreux à découvrir le charme de la Véloroute de la Chaudière. Il est important de souligner que Tourisme Sainte-Marie offre aux cyclistes l'accès à des douches, leur permettant, après une longue randonnée, de se rafraîchir et de se préparer pour aller dans l'un des divers restaurants de la Ville ou de participer à une activité en soirée.

Plus que jamais, Sainte-Marie est une ville à découvrir. Ses habitants sont accueillants, les attraits et activités ne manquent pas et son patrimoine historique et naturel saura vous ravir. Une destination à mettre en priorité dans votre agenda vacances !



La Maison Dupuis célébrera le 100e anniversaire de l'aviation civile canadienne cette année.

PATRICK NORMAN

**Samedi
le 25 juillet
2009
à 20h**

DERNIÈRE CHANCE
Prévente jusqu'au 31 mai
Places limitées!

www.festivalwestern.qc.ca
www.billetech.com • 418-588-6462



La municipalité de

ST-VICTOR

*souhaite la bienvenue
à tous les visiteurs...*

**Bon festival à
toute la population!**

Roland Giguère, maire

5093946

Desjardins
Caisse des Sommets
de la Beauce

Siège social
9, route 271 Sud, St-Éphrem-de-Beauce,
Québec, G0M 1R0
Téléphone : (418) 484-2804
Sans frais : 1-877-833-2804

Centres de services
Courcelles, La Guadeloupe, Saint-Évariste,
Saint-Victor, Sainte-Clotilde

5093982

AquaBeauce
EAU DE SOURCE NATURELLE

Alain Maheu
Cell.: (418) 226-5780
Christian Roy
Cell.: (418) 226-5475

Saint-Victor (418) 588-3289
Saint-Georges (418) 226-7420
Télécopieur (418) 588-4289

www.aquabeauce.com

5093944

**Le Centre Électrique
de Beauce Inc.**
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Résidentiel, commercial, industriel
et agricole
COURANTS PARASITES

**SERVICE DE
NACELLE**

Michel Drouin, prop. • Gérard Grégoire, prop.
598, 9^e Avenue, Beauceville G5X 1J1
Beauceville : (418) 774-4105
St-Joseph: (418) 397-6638
Fax: (418) 774-4199
centreelectrique@sogetel.net

5093945

Découvrez les sites enchanteurs de Frampton



Desjardins Votre Caisse populaire est fière des attraits de notre milieu

Elle participe pour 50% de la subvention de 10,000.\$ donnée pour chaque construction neuve à Frampton

Pour toute information
communiquiez avec Michael Byrns à
Tél.: 418-479-2012

5093761

PUBLICITÉ



En prenant la route 112, vous vous dirigerez vers Frampton. Village aux milles facettes, Frampton est à la fois dans le coeur des Appalaches et l'un des sites offrant une des plus belle vue panoramique.

Vous pouvez d'ailleurs voir jouer les vendredis, samedis et dimanches du mois d'août à 20h00 la pièce de théâtre « Aux petits oiseaux » écrite par

Lyne Perreault. C'est une invitation à tous au Théâtre du Révérend.

Le Club de Golf Dorchester, fondé en 1970, un agréable parcours de golf, 18 trous et complètement irrigué qui profite de l'environnement paisible de la campagne. En plus d'être à seulement 40 minutes de Québec, l'endroit est facilement accessible. Pour une belle partie en nature, vous ne trouverez pas mieux ! Bonne visite.

Fondée en 1980, la pisciculture D. Fournier est facilement accessible, il vous sera possible de pêcher la truite seul, entre amis ou en famille.

C'est l'endroit par excellence pour venir vous initier à la pêche sportive et repartir avec vos captures.

Vous pouvez venir camper à Frampton, le Club Chasse et Pêche Sainte-Marie Inc. est ouvert à l'année. L'été pour le camping, plusieurs services vous sont offert et le plaisir est assuré. L'hiver profitez de notre relais de motoneige et vtt. Venez nous rendre visite au 70 Route Potasse Brennan

Frampton vous attend!

5093760

PISCICULTURE DENIS FOURNIER
- PÊCHE À LA TRUITE ET ENSEMENCEMENT



- Aucun permis de pêche requis
- Location de cannes à pêche
- Aires pour pique-nique
- Vente de nourriture pour truites

OUVERT 7 JOURS
Du 1er mai au 1er novembre
Horaire : de 9h00 à 18h00

Rte 216, entre Frampton et St-Malachie, Rte Hurley, Frampton, Bce
Pour informations: 418-479-5452 / 418-479-5404
www.pisciculturedenisfournier.com courriel: piscidefo@globetrotter.net

Atmosphère typiquement beauceronne
Décor fabuleux





VOUS PRÉVOYEZ ORGANISER UN TOURNOI DE GOLF POUR VOTRE ENTREPRISE?
COMMUNIQUEZ AVEC NOUS DÈS MAINTENANT

Du lundi au jeudi après 13h00, droit de jeu et voiture:
• 2 personnes = 80.00\$ • 4 personnes = 140.00\$

Réservation 4 jours à l'avance

Club de Golf Dorchester
Route 275, Frampton • 479-5589 / 883-4653

CAMPING

BIENVENUE

Le Club Chasse et Pêche Sainte-Marie inc.,
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

L'hiver profitez de notre relais de motoneige

Réservations :
418-479-5415

70, Route Potasse Brennan,
Frampton



Cette année, comme activités organisées, il y a :

La Fête des voisins
La corporation culturelle de Frampton invite la population à fêter l'arrivée de l'été, le samedi 13 juin, à la chapelle Springbrook

Le Théâtre du Révérend
Quant au théâtre d'été, il occupera tous les vendredis, samedis et dimanches du mois d'août. C'est une pièce de notre auteure habituelle Line Perreault qui a été retenue, ayant pour titre « Aux petits oiseaux » Cette comédie vous sortira de la routine habituelle et vous fera voyager pour une coupe d'heure!

Le Garden Party
Pour ce qui est du 25 juillet, c'est la tradition ancestrale du Garden Party qui continue. Programmation amicale, qui met en valeur le site historique. Cette année, c'est une formule plus familiale qui est organisée. Au programme, rally-piéton, souper sur place, soirée bien rem-

plie avec le retour de l'orchestres « Les Amigos » et « Starfish » en alternance.

Il y aussi possibilité de louer le site historique afin d'y organiser fête, anniversaire, mariage etc... Ne vous gênez pas pour communiquer avec nous pour de plus amples informations, pour apporter vos commentaires et même pour donner votre nom afin de vous impliquer dans ces événements, veuillez téléphoner à Karlyn au 418-390-2750.

Bienvenue à tous !!!
La Corporation Culturelle De Frampton

250 km en vélo au cœur des Appalaches

Passez l'été au frais!

Profitez de notre service d'entretien et réparation de votre système

d'air climatisé

Vente et installation supports à vélo



attache-remorques, accessoires supports trois vélos et plus et autres modèles sur place

Sur présentation de cette annonce, à l'achat d'un support à vélo obtenez le cadenas de sécurité gratuitement pour partir en toute sécurité. Valable jusqu'au 31 juillet 2009

5093778



Ouvert le samedi jusqu'à midi

538, boul. Renault, Beauceville
774-3404, sans frais 1-888-764-3404



3 mois sans intérêt

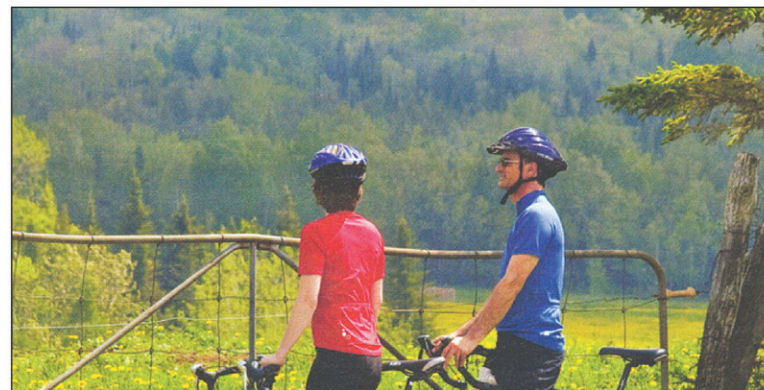
Tourisme Chaudière-Appalaches propose, cette année, une grande nouveauté aux amateurs de vélo : un parcours de 250 kilomètres à travers les montagnes.

sillonant tantôt des sommets, tantôt des vallées.

Les adeptes de cette forme de tourisme profiteront tout au long de leur périple de haltes secours où des trousseaux seront disponibles pour la réparation de bris mineurs. On prévoit également secourir les cyclistes en cas de pannes majeures.

Le point de départ de ce parcours se situe à l'hôtel Georgesville de Saint-Georges. L'établissement propose même un service de réservations auprès des hébergements choisis par les cyclistes.

Le Montagnard est un circuit signalisé qui emprunte des routes secondaires autant en Beauce que dans la région des Etchemins. Au fil de ce parcours destiné, bien sûr, aux plus expérimentés, les cyclistes auront l'opportunité de découvrir 27 municipalités en



Le nouveau circuit Vélo villages permet aux adeptes d'admirer des sites panoramiques en Beauce et dans les Etchemins. (Photo :ATR Chaudière-Appalaches)



Baladez-vous à Sainte-Marie, en Beauce

Tour de ville guidé

Départs tous les jours de la Maison J.-A. Vachon et de la Maison du Tourisme de Sainte-Marie

Horaire :

De la Maison du Tourisme
901, boulevard Vachon Nord
10 h, 11 h, 13 h, 14 h, 15 h

De la Maison J.-A. Vachon
383, de la Coopérative
10 h 45, 13 h 45, 14 h 45

Tarif

5 \$ par personne taxes incluses

Prenez tout votre temps, vous êtes nos invités



Corporation de développement touristique de Sainte-Marie inc.



Maison Dupuis

Le centre d'interprétation des pionniers de l'aviation et le musée du Père Gédéon vous plongent au cœur de notre histoire et de notre folklore.

418 387.7221



Maison J.-A. Vachon

La demeure ancestrale des Vachon a été transformée en centre d'interprétation. Venez apprendre l'histoire de la Pâtisserie Vachon.

418 387.4052 • 1 866 387.4052



Maison Pierre-lacroix

Dans la plus vieille maison de pierres en Beauce (1821), on offre des ateliers de démonstration et de transmission des arts et métiers traditionnels.

418 386.3821



Économusée Le Forgeron d'or

Suivez l'évolution du métier de bijoutier, apprivoisez les matériaux et les outils que ce créateur utilise et découvrez la fabuleuse histoire de bijoux célèbres.

418 387-4445
www.leforgerondor.com

UN ÉTÉ SHOW À LA PLACE DU CHÂTEAU

Six spectacles gratuits du 16 juin au 16 août



« Venez voir le monde » du 2 au 5 juillet

418 387.6054
www.gigreenfete.com



7, 14 et 21 juin, 15 h
418 386.2969



11 au 14 juin
418 389.6276
www.festival-sportif.com

Et aussi...

- Golf de Sainte-Marie pour les amateurs
- Débarcadère sur la rivière Chaudière
- Église, chapelles et croix de chemin
- Expositions et spectacles
- Boutiques d'art et d'artisanat
- Visite à la ferme
- Véloroute de la Chaudière
- Circuit patrimonial

Tél.: (418) 387.3233 • Sans frais : 1 866 389.3233

Fax: (418) 387.2454 • tourisme.ste-marie@globetrotter.net

Pour en savoir plus : www.ville.sainte-marie.qc.ca

Du nouveau en restauration

Que vous soyez en balade sur la Véloroute de la Chaudière, en visite ou résidant de la Ville de Sainte-Marie, Marlène Faucher et Giovanni Périard vous invitent à découvrir leur tout nouveau concept de restauration situé sur le boulevard Vachon Nord.

D'un côté, les habitués seront heureux de retrouver le Bar laitier et casse-croûte Doux frissons, l'endroit idéal pour faire une pause devant un repas rapide ou pour déguster une succulente crème glacée, dont la renommée crème molle trempée dans le chocolat.

De l'autre côté, dans une ambiance urbaine au style épuré, le Vu

Resto propose un menu varié que Giovanni aime qualifier de «bistronomique», ce qui est un heureux mélange de mets traditionnels élaborés de façon raffinée. En termes clairs, vous obtiendrez un service décontracté, des mets réalisés avec des produits de première qualité mais offerts dans une gamme de prix abordable. En soirée, nous vous suggérons les côtes levées spéciales du Vu Resto que vous pouvez accompagner de l'un des huit vins au verre de sa carte. Dès juin, les amateurs de grand air pourront se prélasser sur la nouvelle terrasse.

Compte tenu de la popularité de ce nouveau concept, les 35 places du casse-croûte et les 55 du Vu Resto

sont en grande demande. C'est pourquoi Marlène et Giovanni vous suggèrent de réserver à l'avance pour éviter toute déception si vous optez pour le Vu Resto.



Nouvellement ouvert, le Vu Resto offre un concept intéressant.



Événements spéciaux
Réunions corporatives
Bar à vin
Valet stationnement
Terrasse - Menu midi
Service personnalisé
5 à 7 - Menu groupe
Certificat cadeau



DOUX FRISSON
casse-croûte - bar laitier

- Bar laitier - Pizza
- Casse-croûte
- Choix de combo

1149, boul. Vachon nord, Ste-Marie
Vu Resto: 418-386-1699 Doux Frissons: 418-387-4070

5094605

Hommage aux Irlandais

La saison 2009 est commencée



Saut en tandem
Cours et saut le même jour

Le Centre École de Parachutisme de Québec

Aéroport de St-Frédéric de Beauce
(418) 623-8174 www.cepq.qc.ca

5093853

Érigée en 1909 en mémoire des immigrants irlandais décédés du typhus, la croix celtique de Grosse-Ile deviendra le prétexte à l'organisation de diverses activités durant l'été 2009.

La commémoration de la croix celtique sera mise en valeur par la tenue d'une nouvelle exposition rappelant la présence irlandaise sur l'île et dès le 1er juillet, les visiteurs pourront sillonner l'ensemble de la station de la quarantaine à pied. Pour la première fois, il sera aussi possible de visiter la chapelle anglicane nouvellement restaurée. Un peu plus tard, soit à compter du 1er septembre, les fervents de la marche auront le loisir d'arpenter un sentier de plus de deux kilomètres dans la forêt de Grosse-Ile.

Durant la seule année de 1847, plus de 5 400 Irlandais étaient décédés à la suite de la grande traversée.

Envolez-vous avec
GRONDAIR

LE CIEL N'A PAS
DE LIMITE
AVEC GRONDAIR

Devenez
PILOTE D'UN JOUR!

À vous les commandes!

Offrez-vous le plaisir de découvrir
cette belle région remplie de
paysages à couper le souffle



Plusieurs forfaits disponibles

ENTRE CIEL ET TERRE avec **GRONDAIR**

Aéroport de St-Frédéric 2075, route 112
Tél.: (418) 426-2313 Sans frais: 1-800-575-2313

Site internet: www.grondair.qc.ca

5093872



SUZUKI
Un mode de vie!

Laissez-vous emporter avec nos motos Suzuki 2009

Vaste gamme en magasin
Venez nous rencontrer!

1431, Kennedy, Scott 418-387-5574

Bandit 1250 SEA



Boulevard C109 RT



GSX-R1000

5093750

Sports Patoine
Scott
418-387-5574

Envoyez-vous en l'air avec Grondair !

Bien qu'il soit possible de regarder du haut du ciel la région Chaudière-Appalaches avec les images satellites qu'on retrouve sur Internet, jamais elles ne

vous procureront la sensation ultime de survoler pour vrai ce coin de pays qui regorgent de magnifiques attraits naturels.

Établie depuis maintenant 28 ans,

Grondair, de Saint-Frédéric de Beauce, vous proposent toute une série de forfaits découvertes à bord de l'un de ses avions. Ainsi, pour ceux qui n'ont pas encore connu les sensations de voler, ils peuvent s'inscrire au Forfait Baptême de l'air, une envolée de 20 minutes au-dessus des mines d'amiante et de la vallée de la rivière Chaudière pour la modique somme de 25\$ par personne, avec un minimum de trois participants.

Pour des envolées plus longues, vous pourrez choisir entre les forfaits Beauce-Etchemins, Beauce-Québec ou Beauce-Amiantes. Les durées de vol varient entre 60 et 90 minutes, pour des montants allant de 75\$ à 105\$ selon le forfait.

Pilote d'un jour

Par ailleurs, peut-être désirez-vous vivre une expérience encore plus palpitante en prenant les commandes de l'avion. Vous serez alors charmé par le forfait Pilote d'un jour, une activité qui, au fil des années, est



On peut voir les villes et villages de Chaudière-Appalaches du haut des airs grâce à Grondair.

devenue aussi populaire que les envolées touristiques.

Pour moins de 200\$, après avoir réservé votre place, vous obtiendrez un cours théorique d'une heure vous enseignant les manœuvres de base du pilotage. En suite, en compagnie de votre instructeur, vous partirez pour une envolée d'une heure pendant laquelle vous aurez l'occasion de diriger vous-même l'appareil.

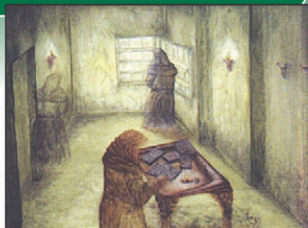
N'est-ce pas une expérience excitante?

À noter qu'il est possible, pour des congressistes par exemple, de vous inscrire en petit groupe pour le forfait Pilote d'un jour. Grondair mettra alors à votre disposition plusieurs instructeurs et appareils pour réaliser votre rêve.

Pour information et réservation : 418 426-2313 ou 1 800 575-2313

2 services à la même adresse

GALERIE D'ART ANGÈLE TURMEL



Venez découvrir un art dans l'art visuel.

La galerie vous offre de pénétrer dans un univers différent, de vous offrir une visite inespérée à l'oeil du quotidien.

Gagnante dans la catégorie tourisme et culture Perséides 2009

Bénéficiez d'un concert intime le samedi soir sur réservation

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi de 10h à 18h
Jeudi-Vendredi de 10h à 20h / Samedi de 12h à 16h sur réservation

Clinique Maître du Soins et d'Orthothérapie

Une gamme de soins vous est offert : orthothérapie, massothérapie, kinésithérapie, etc.

1100, Notre-Dame Sud, Ste-Marie • (418) 387-3987

www.angeleturmel.com

5093752

Plongez du haut du ciel

Vous êtes à la recherche de sensations fortes? Rien de tel qu'un saut en parachute pour faire monter votre taux d'adrénaline à des sommets insoupçonnés.

Depuis maintenant 23 ans, Centre école de parachutisme de Québec permet à environ 500 personnes par année d'effectuer leur premier saut. Si ça vous tente, c'est tout simple : il suffit d'être en santé et de prendre rendez-vous, préférablement une semaine à l'avance.

L'expérience aura lieu à l'aéroport de Saint-Frédéric, en Beauce. Une fois sur place, vous recevrez une formation d'une vingtaine de minutes avant de passer à l'étape de l'habillage. Et vous voilà en route maintenant vers l'appareil qui vous amènera à 3500 pieds d'altitude. Par la suite, bien accroché en tandem à votre instructeur, vous plongerez dans le vide pour une descente en chute libre d'environ 45 secondes avant le déploiement du parachute. Pas la suite, le vol avec la voilure peut durer cinq minutes!

Après votre retour sur terre, vous recevrez votre diplôme officiel ainsi qu'une photo prouvant à tous vos parents et amis que vous avez sauté en parachute pour vrai!

Golf de Beauce inc.

Un site exceptionnel



Tournoi de golf
Magnifique salles de réception
de tous genres

Consultez-nous...

De très belles dates sont disponibles

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

1425, St-Étienne Nord, Ste-Marie
418-387-4429 (poste 28)



Sites historiques

SAINT-JACQUES-DE-LEEDS & KINNEAR'S MILLS

du 20 juin au 13 septembre Visites guidées
du mercredi au dimanche de 10 h à 17 h

À Saint-Jacques-de-Leeds, vous vivrez l'histoire de l'arrivée des pionniers sur le site enchanteur de la première mission anglicane du Cantons de Leeds. Les plus vieux bâtiments et cimetières de la MRC des Appalaches vous porteront au cœur de la vie du 19^e siècle.

À Kinnear's Mills, découvrez les établissements des communautés écossaises, anglaises et irlandaises à travers la visite de nos quatre églises plus pittoresques les unes que les autres.

nos festivals

Celtique
du 17 au 19 juillet

Contes et légendes
du 31 juillet
au 2 août

8 \$ par adulte | 4 \$ par enfant
par site
12 \$ pour les deux sites



230, RUE PRINCIPALE
ST-JACQUES-DE-LEEDS (QUÉBEC) G0N 1J0

418 424.0212

leeds1@globetrotter.net

311, RUE DES FONDATEURS
KINNEAR'S MILLS (QUÉBEC) G0N 1K0

418 424.0480

heritagekm@bellnet.ca

www.kinnearleeds.com

KINNEAR'S MILLS
HÉRITAGE • HERITAGE

5093856

Un paradis au musée Marius-Barbeau

Il était une fois un paradis... Jusqu'à la mi-septembre, le musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph racontera à sa façon l'histoire d'un éden qui s'est dilué avec l'industrialisation.

Michèle Morin, photographe et peintre, François Fréchette, artiste du vitrail, et Michelle Giguère, spécialisée dans la ferronnerie d'art, proposent une exposition qui porte fondamentalement sur l'équilibre fragile de l'environnement. Depuis que la pomme a été croquée, l'homme a façonné la nature tantôt bien, tantôt mal si bien qu'aujourd'hui, la faune et la flore deviennent des éléments sous haute surveillance.

La forêt est en route vers le souvenir, les femmes africaines marchent inlassablement pour la quête de leur eau potable, le chant des oiseaux se fait plus rare... Voici des indices que les trois artistes de la région ont répertoriés et illustrés chacun à leur manière pour

exprimer les bouleversements de la terre.

Mais l'espoir demeure quand même. Dans cette veine, l'expo se greffe de signes positifs. Des poissons qui ont su se régénérer ou un capteur de rêves en sont des signes évidents à la condition expresse que personne ne revienne à nouveau croquer la pomme.

Un jardin la terre est présentée jusqu'à la mi-septembre et durant tout l'été, différentes activités en lien avec l'expo seront présentées. Elles porteront notamment sur l'horticulture, la poésie, la photo environnementale...

La mémoire en prime

Une visite au musée Marius-

Barbeau, au cours du prochain été, sera aussi l'occasion de se familiariser avec d'autres aspects de la Beauce. L'expo sur la Céramique de Beauce et la visite de l'expo permanente jumelée à un circuit des sites de mémoire permettra même aux visiteurs de découvrir dix municipalités du territoire environnant le Musée et d'en apprendre sur des sujets variés de l'histoire régionale comme la géologie, la géographie, les us et coutumes...

Pour ceux et celles qui préfèrent l'art plus contemporain, une expo de l'artiste-peintre, Lisette Thibeault, sera présentée du 4 juin à la mi-septembre. Les fossiles lui servent de source de réflexion.



Restera-t-il des oiseaux pour occuper les nids? À l'avant-plan, une sculpture de Michelle Giguère et à l'arrière, un vitrail de François Fréchette.

Le golf à l'honneur à Ste-Marie

Fort populaires en Chaudière-Appalachies, les terrains de golf agrémentent l'été des adeptes. Celui de Sainte-Marie vaut certes le détour.

Fondé à l'automne 1962, le Golf de Sainte-Marie est un terrain d'une normale de 72 et on le considère facilement comme l'un des plus beaux au Québec. Au fil du parcours, on peut admirer de magnifiques paysages et même profiter d'un casse-croûte.

Doté d'un chalet accueillant une vaste salle de réception, un bar et une terrasse, le Golf de Beauce possède aussi plusieurs autres services. Un terrain de pratique est mis à la disposition des golfeurs. Il est possible d'y louer des équipements, de suivre des cours, de participer à des tournois et de bénéficier d'une boutique.

Pour mieux connaître le Club, on peut se rendre au site de l'organisme à www.golfdebeauce.com

Les Chocolats Favoris
CONFISEUR - CHOCOLATIER
Depuis 1979

La glacerie est ouverte tous les jours pour la saison 2009

Un goût de l'été sans pareil
Un montage chocolaté ou un cornet enrobé de l'unique chocolat

Découvrez une chocolaterie artisanale et une glacerie à l'européenne!

Notre recette de chocolat Disponible seulement à nos deux adresses

32, av. Bégin
Vieux-Lévis
T. 418 833.2287

8320, 1^{ère} Avenue
Charlesbourg (Trait-Carré)
T. 418 627.2288

Mon été en Beauce

Le Musée Marius-Barbeau

On avait même une guide!

J'ai trouvé des cadeaux pour tout le monde!

Grand-papa m'a expliqué
J'ai aimé!

C'est ouvert à l'année, je vais pouvoir y retourner avec mes amis.

Musée Marius-Barbeau
139, rue Sainte-Christine
Saint-Joseph-de-Beauce (Québec) G0S 2V0
info@museemariusbarbeau.com
www.museemariusbarbeau.com

Tél.: 418-397-4039 Téléc.: 418-397-6151

Le Boulevard Vachon en pleine effervescence de commerces et de services !

Dep-coin

TOUT SOUS LE MÊME TOIT !

ESSENCE, LOTERIE, BIÈRE, PROPANE, CARTE D'APPEL

360, Cameron, Sainte-Marie, Beauce - 418-387-9038

5093892

L.inFusion

Repas spécialisés en menus santé

Déjeuners fruités (avec des fruits frais) • Menu du jour • Table d'hôte
Vins et bières importés • Cuisine maison

Pour des clients de qualité, nous vous offrons la qualité dans votre assiette
Ouvert 7 jours sur 7

1083, boul. Vachon Nord, Suite 101, Sainte-Marie - 418-387-5777

5093855

Mini Mécanique

Sainte-Marie

Vente - Pièces - Entretien
Dépositaire de chaloupe et de moteur hor-bord

1005, boul. Vachon nord, Sainte-Marie

Tél. et Fax: 418-387-1718



Alain Têtu, propriétaire

5094037

Resto Max Burger



Bar - Terrasse licencié
Bière en fût ou en bouteille

611, boul. Vachon sud, Ste-Marie

418-386-2455

5094036

MARIE MODE

Vêtements pour enfants
0 à 16 ans

1083, BOUL. VACHON NORD, SAINTE-MARIE 418-387-6515
situé chez Place Napert votre méga centre d'affaires à Ste-Marie

5093932

LOCATION bleu Pelican

autos-camions-équipements-minibus

Partez en vacances en toute confiance

Louez une auto, un véhicule utilitaire, une fourgonnette...
Informez-vous sur les forfaits



1093, boul. Vachon Nord, Ste-Marie • Tél.: 418 386.1234 Téléc. 418 387.7570
www.bleupelican.com

5093942

MICRO BEAUCE

Le leader en informatique

Informatique • Électronique • Cellulaire • Réparation • Vente
Caméra de surveillance • Service à domicile

Denis LaCombe (Prop.)
ventes@mcbeauce.com

www.mcbeauce.com

1083, Boul.
Vachon nord,
Suite 104,
Ste-Marie

Tél.:
418-386-3888
Fax:
418-386-4183

DIMENSION

L'éclipse

Informatique • Électronique • Films • Jeux vidéo

Vente et service

Liquidation d'articles variés

Tél.: 418-397-1414 • info@dimensionleclipse.com
126, Taschereau, St-Joseph-de-Beauce

5093993



Affilié au groupe

brunet+

Josée Roy,
pharmacienne

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00

Samedi: 9h00 à 17h00

Dimanche: 10h00 à 17h00

Galeries de la Chaudière,
Ste-Marie

Tél.: 418-387-3438

5093896

VSM

AUTO SERVICE Inc.
PNEUS et MÉCANIQUE

1065, boul. Vachon Nord, Ste-Marie
Tél.: 418.387.6633 Téléc.: 418.387.7000
vsm.auto@globetrotter.net

GRÉGOIRE ASSELIN, PROP.

Pneus et mécanique
Alignement et suspension
Véhicules légers
et camions
Amortisseurs,
silencieux, trains et
changement d'huile
Dépannage routier,
ravaison et roue de mag



5093857

5093854

BOULIQUE Willo

Vêtements enfants (0-8 ans)
à PRIX COMPÉTITIFS

1-1127, boul. Vachon nord, Ste-Marie 418-387-4710

(face aux Galeries de la Chaudière)

Z&W

ZACK & WILLIAM

Vêtements pour hommes

5093941

Venez découvrir une magnifique Vue sur la Chaudière et une rue avec une gamme de services et de parcs: La Rue Notre-Dame Ste-Marie de Beauce



**INSTITUT
DOUX CAPRICES**
Professionnels en esthétique

*Pour le plaisir
de se sentir bien*



France Gilbert, prop.
(418) 386-2928

5093888

La Poulette Grise
Resto campagne cuisine jardin



5093866

35, Notre-Dame Nord, Ste-Marie
Tél.: 418-386-2500

**ADN
TATTOO**



5093885

197 rue Notre-Dame Nord, Sainte-Marie de Bce

3861599



Familiprix
Pharmacie Familiprix Kathleen Harvey

*Pour des services professionnels personnalisés,
venez rencontrer notre personnel qualifié*



Kathleen Harvey
Propriétaire

136, rue Notre-Dame Sud, Ste-Marie 418-387-5471

5093869



setlakwe
M o d e

Pour tous les styles

*L'unique magasin
pour dames
2 étages
à magasiner !*



Margot B. Lacroix
Gérante

Au plaisir de vous servir !

Centre-Ville • Ste-Marie • 418-387-5448

5093864

**René Gosselin de
TRANSMISSIONS
STE-MARIE INC.**



Mécanique générale, moteurs
et vente de pièces de haute performance
Auto et camion léger

20 ans d'expérience dans les produits GM

1001, rue Notre-Dame Tél.: 418-386-3086

5093939

Nous avons de belles idées cadeaux...

- Nouveaux : Pierres thérapeutiques • Encens
- Bijoux • Bijoux du Guatemala • Lampes de sel
- Fleurs • Ballons



ATELIER FRANCO ENR.



Francine Turmel,
propriétaire

214, Notre-Dame Nord, Ste-Marie Tél.: 418-387-3567

5093940

**LE
SPECIALISTE**

**Garage Lucien
Turmel enr.**

- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Injection électronique

1110 rue Notre-Dame Nord
Ste-Marie (Beauce), QC
G6E 2L5

Lucien Turmel, propriétaire
Tél.: (418) 387-4313

5093887

**Le PRO
du Lave-
auto**



386-1869

**Libre service ouvert
de 7h à 22h
tous les jours**

Prop.: Jean-René Lehoux

**Cirage, nettoyage intérieur
et extérieur**

590, Notre-Dame Nord
Ste-Marie

5093867




Bur.: 418-387-3510

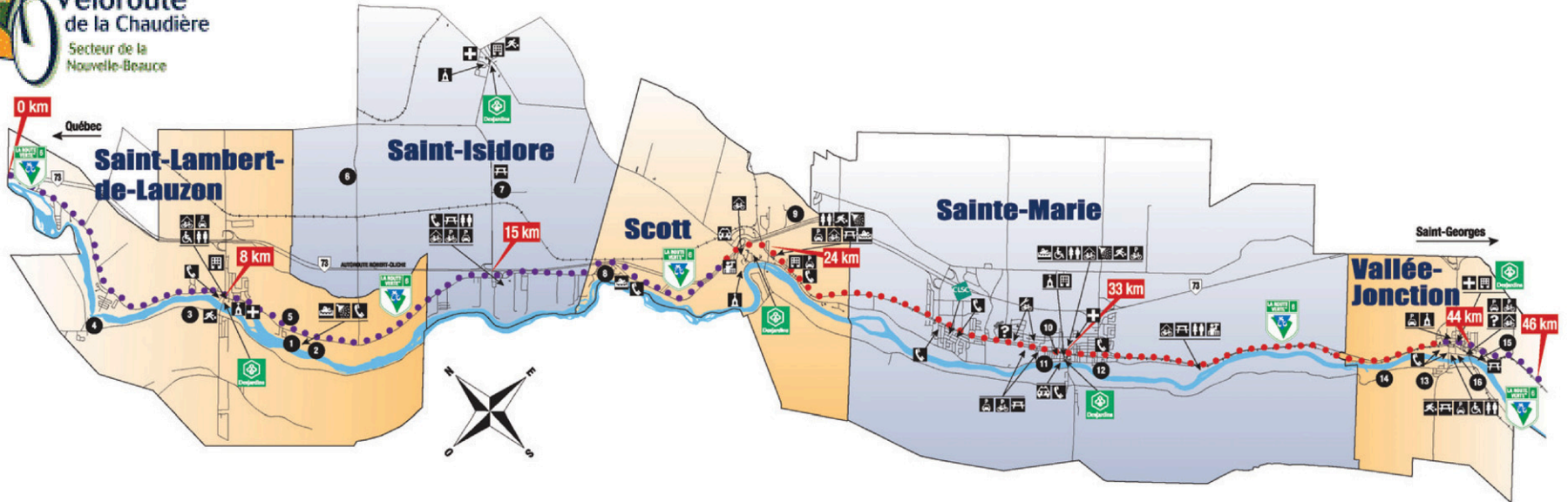
**Clinique dentaire DR SYLVIE
ROY, DMD**
Chirurgienne-dentiste

315, Ste-Anne, Ste-Marie

5093865



CARTE DE LA VÉLOROUTE DE LA CHAUDIÈRE



Légende

Aire de pique-nique	Hôtel de ville	Toilettes - homme, femme	Police
Piscine	Halte vélo	Toilettes - handicapé(e)	CLSC
Panorama	Stationnement vélo	Cabine téléphonique	Caisses Desjardins
Clinique médicale	Réparation de vélo	La Route verte	
Église	Stationnement auto	Piste cyclable	
Relais touristique	Terrain de jeux	Chaussée désignée	
Information touristique	Douche		

Tableau des distances

	St-Lambert	St-Isidore	Scott	Ste-Marie	Vallée-Jonction
St-Lambert	—	7 km	16 km	25 km	36 km
St-Isidore	7 km	—	9 km	18 km	29 km
Scott	16 km	9 km	—	9 km	20 km
Ste-Marie	25 km	18 km	9 km	—	11 km
Vallée-Jonction	36 km	29 km	20 km	11 km	—

Cyclistes, marcheurs et patineurs à roues alignées de toutes les régions : **Bonjour et bienvenue** en Beauce, région de la Chaudière-Appalaches.

La Véloroute de la Chaudière est certainement l'une des meilleures façons de découvrir toute la gamme des saveurs et les magnifiques couleurs de la Beauce.

Partie intégrante du réseau de la Route verte du Québec, tronçon numéro 6, la Véloroute de la Chaudière vous conduira dans quelques-uns des endroits

les plus spectaculaires de la région, témoignant de l'histoire passionnante des Beaucerons.

Venez faire une randonnée en pleine nature et découvrez les paysages enchanteurs que vous offre la **Véloroute de la Chaudière** dans le secteur de la MRC de La Nouvelle-Beauce. Notre piste cyclable est ouverte du 15 mai au 15 octobre de chaque année.

Parcourant la vallée de la rivière Chaudière, la Véloroute traverse les municipalités riveraines de St-Lambert-de-Lauzon, St-Isidore, Scott, Ste-Marie et Vallée-Jonction. Dont 20 km sont en vraie piste cyclable et 26 km en accotements asphaltés et voie partagée.

PINTO RETRO CASSE-CROÛTE 28 places intérieures

BAR - TERRASSE LICENCIÉE
BIÈRE EN FÛT OU EN BOUTEILLE
FRITES MAISON, SLUSH (13 saveurs)
CRÈME GLACÉE MOLLE À L'ÉRABLE
30 saveurs de crème glacée molle

Commandez par téléphone et venez chercher... C'est prêt !
 1020, Notre-Dame Nord, Ste-Marie - 418-387-2662

En Nouvelle-Beauce
46 km
 DE PISTE CYCLABLE
 www.veloroutedelachaudiere.com

Nous vous invitons à visiter notre site Internet pour plus de renseignements à l'adresse www.veloroutedelachaudiere.com ou en composant le (418) 386-2599. Vous pouvez également rejoindre le bureau régional d'information touristique au 1 866 386-4499.

LA MAISON DE L'ÉRABLE

- Casse-croûte
- Bar laitier

La meilleure crème glacée molle au monde...

1346, Boul. Vachon Sud, Ste-Marie
 Tél.: (418) 386-1677

Venez choisir votre nouveau **VÉLO**

Bicyclette

Claude Jacques

Moteur roues électriques pouvant s'installer sur votre vélo

595, rue Turmel, Ste-Marie 418-387-5886

Casse-croûte SANDRA

FRITES MAISON

24 saveurs de crème glacée molle
 1304, Kennedy, Scott

Près de la piste cyclable
 Pour plus de facilités, commandez par téléphone

418-386-3688

Des vélos pour toute la famille !

- Vélos de montagne
- Hybrides
- Vélos électriques

Miele Minelli **Raymond Brousseau & fils inc.**
 Vente et service
 726, avenue Morissette, St-Joseph-de-Beauce (418) 397-5805

Casse-croûte Ti-Paul

Bienvenue à tous !

OUVERT 7 JOURS

40 places intérieures • Terrasse
 Slush - Crème glacée molle

Nancy Nadeau, prop.

165, rue du Pont, Vallée-Jonction • 418-253-6828

Restaurant Le Victorien

775, boul. Vachon Nord Sainte-Marie
 387-3340

Nous payons les 2 taxes



Duo laveuse-sécheuse Frontal blanc

Laveuse 3.8 pi.3, 14 cycles Energy Star, sècheuse 7.0 pi.3, 4 températures, afficheur de temps multiples cycles

Prix Spécial 1499⁹⁹\$



Réfrigérateur GE 18 pi.3 blanc

Tablettes en verres, 3 bacs à légumes transparents

Prix Spécial 599⁹⁹\$



Cuisinière GE

Surface vitrocéramique, four auto-nettoyant, grand hublot

Prix Spécial 769⁹⁹\$



Ensemble laveuse et sècheuse Moffat

Laveuse 3.2 pi. 3, 9 programmes, 3 températures, 3 niv. eau
Sècheuse 7 pi.3, 6 programmes, 3 températures

Prix Spécial 699⁹⁹\$
l'ensemble



Réfrigérateur inversé 20 pi.3 Moffat

Tablettes en verres, congélateur-porte au bas Energy Star, 3 bacs et balconnets fixes

Prix Spécial 929⁹⁹\$



Lave-vaisselle blanc GE

4 niveaux, 5 cycles et 2 options, Energy Star, cuve permatuf

Prix Spécial 299⁹⁹\$

QUANTITÉ LIMITÉE! PREMIERS ARRIVÉS...PREMIERS SERVIS...NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS